



Codice gara AOV/SUA-SF 11/2018

Kode der Ausschreibung AOV/SUA-SF 11/2018

Nuova costruzione della scuola materna di  
Naturno

Neubau des Kindergartens in Naturno

Codice CIG: 7418293909

Erkennungskode CIG: 7418293909

**Richiesta di chiarimento 2****Erläuterungsanfrage 2****Quesito n. 2**

In relazione al bando in oggetto si richiede disciplinare di gara e programma planivolumetrico in lingua italiana.

**Frage Nr. 2**

In Bezug auf die Ausschreibungsbekanntmachung wird um die Ausschreibungsbedingungen und um das Raumprogramm in italienischer Sprache ersucht.

**Risposta n. 2**

Il disciplinare di gara, che è bilingue, si trova sotto "Documentazione allegata" – Ausschreibungsbedingungen (zweisprachig).

**Antwort Nr. 2**

Die Ausschreibungsbedingungen, die zweisprachig sind, finden Sie unter „Anlagen“ – disciplinare di gara (bilingue).

Il file *09. Raumprogramm – programma planivol..pdf* nella cartella Documentazione tecnica sotto "Documentazione allegata" contiene il programma planivolumetrico in lingua tedesca e italiana (in italiano da p. 9 in poi).

Die Datei *09. Raumprogramm – programma planivol..pdf*, die sich im Ordner Technische Unterlagen unter „Anlagen“ befindet, enthält die Angaben zum Raumprogramm in deutscher und italienischer Sprache (in Italienisch ab Seite 9).